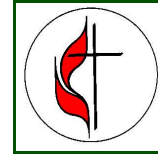


The Echo / El Resonido



Echo Park United Methodist Church
Iglesia Metodista Unida de Echo Park



Monthly Newsletter
May, 2017

Periodico Mensual
Mayo de 2017

CONTENTS

From the Editor	Page 2
From the Desk of Pastor Frank	Pages 3-5
May Birthdays	Page 6
Echo Chamber	Page 6
From the Board of Trustees	Pages 6-7
From the United Methodist Women	Pages 7-8
From the Ministerio Latino- americano	Pages 9-10
May - June 4, 2017 Events	Pages 11-12
Prayer Requests	Page 12
Pulpit Notes	Page 13

CONTENIDO

Del Editor	Pagina 2
Del Escritorio de Pastor Frank	Paginas 3-5
Cumpleaños de Mayo	Pagina 6
El Cuarto de Resonido	Pagina 6
De los Fidei- comisarios	Paginas 6-7
De las Mujeres Metodista Unida	Paginas 7-8
Del Ministerio Latino- americano	Paginas 9-10
Eventos del Mayo - 4 de Junio de 2017	Paginas 11-12
Peticiones de Oracion	Pagina 12
Notas del Pulpito	Pagina 13



Happy Mother's Day
May 14, 2017

*I've heard it said
That people come into our lives for a reason,
Bringing something we must learn.
And we are led to those
who help us most to grow,
If we let them,
And we help them in return.
Well, I don't know if I believe that's true,
But I know I'm who I am today
Because I knew you.....
Like a comet pulled from orbit
As it passes a sun,
Like a stream that meets a boulder
Halfway through the wood,
Who can say if I've been changed for the better?
But because I knew you,
I have been changed for good.
- Wicked*

Easter morning has come and gone once again, my brothers and sisters. The resurrected Christ has ascended to the Father, and the mission of the Church to make disciples of Jesus Christ for the transformation of the world continues.

As God's church, how do we make that task a little bit closer to reality with each new day? Can we afford to spend one more minute without the urgency that our current now requires of us? We are living in quite the troubled times where fear and a lack of compassion for one another has become a growing state of our being.

I ask each and everyone one of you though, does knowing the risen Christ, who lives and breathes within you and I, require more from each one of us? As that old Sunday School song reminds us, "The church is not a building; the church is not a steeple; the church is not a resting place; the church is a people. I am the church! You are the church! We are the church together! All who follow Jesus, all around the world! Yes, we're the church together!"

Let it be said, that because we knew Christ and we allowed ourselves to tap into that fountain of love and blessings that flows like rivers through us, we can be changed, not only for the better, but for the good of all our brothers and sisters.

The task is ours. We are what we have been waiting for. Talk instead of text; smile and wave at your neighbors; say "hello" and "good morning" when the opportunity allows it; listen to the stories of those around you prior to making judgments based on fear and not love.

It all starts and ends with us. Let's not only hope for change, but be the change we are seeking.

*Lo he oído decir
Que la gente entra en nuestras vidas por una razón,
Traer algo que debemos aprender;
Y somos llevados a aquellos
que nos ayudan más a crecer,
Si los dejamos,
Y les ayudamos a cambio.
Bueno, no sé si creo que eso es verdad;
Pero sé que soy quien soy hoy,
Porque te conocí.....
Como un cometa tirado de la órbita
A medida que pasa un sol,
Como un arroyo que se encuentra con una roca
A medio camino entre la madera,
¿Quién puede decir si he sido cambiado para mejor?
Pero porque te conocí,
He sido cambiado para siempre.
- Malvado*

La mañana de Pascua ha venido y desaparecido una vez más, mis hermanos y hermanas. El Cristo resucitado ha ascendido al Padre y la misión de la Iglesia de hacer discípulos de Jesucristo para la transformación del mundo continúa.

Como iglesia de Dios, ¿cómo hacemos esa tarea un poco más cercana a la realidad con cada nuevo día? ¿Podemos permitirnos pasar un minuto más sin la urgencia que nuestra corriente requiere de nosotros? Estamos viviendo en tiempos difíciles donde el miedo y la falta de compasión por los demás se ha convertido en un estado creciente de nuestro ser.

Sin embargo, pregunto a todos y cada uno de ustedes: ¿conocer a Cristo resucitado, que vive y respira dentro de ustedes y yo, requiere más de cada uno de nosotros? Como recuerda la vieja canción de la Escuela Dominical: "La iglesia no es un edificio; La iglesia no es un campanario; La iglesia no es un lugar de descanso; La iglesia es un pueblo. ¡Yo soy la iglesia! ¡Tú eres la iglesia! ¡Somos la iglesia juntos! ¡Todos los que siguen a Jesús, en todo el mundo! ¡Sí, somos la iglesia juntos!"

Que se diga, que porque conocíamos a Cristo y nos permitimos aprovechar esa fuente de amor y bendiciones que fluye como ríos a través de nosotros, podemos ser cambiados, no sólo para mejor, sino para el bien de todos nuestros hermanos y hermanas.

La tarea es nuestra. Somos lo que hemos estado esperando. Hablar en lugar de texto; Sonreír y oír a sus vecinos; Decir "hola" y "buenos días" cuando la oportunidad lo permita; Escuchar las historias de los que te rodean antes de hacer juicios basados en el miedo y no en el amor.

Todo comienza y termina con nosotros. No sólo esperamos el cambio, sino ser el cambio que estamos buscando.

Carlos

As I sit at my desk writing my article for this month's edition of *The Echo*, the Judicial Council of The United Methodist Church is meeting in Newark, New Jersey. The Judicial Council is our denomination's equivalent of the Supreme Court. Its primary task is to discern whether decisions made by various entities in The United Methodist Church are in keeping with the Constitution that governs our communal life together.⁽¹⁾

Most of the time, the work of the Judicial Council goes unnoticed. Much of what the Council does relates to questions of church law that have very little impact on how we live our lives of faith in the context of our church communities. There are times, however, when the Council addresses issues that are of significant concern, not just for church members, but for the society as a whole. This is one of those times.

Last July, at its 2016 Conference in Scottsdale, Arizona, the Western Jurisdiction of The United Methodist Church elected Rev. Karen Oliveto as a Bishop. The Jurisdictional Conference subsequently appointed her to serve as the resident Bishop of the Mountain Sky Episcopal Area, which encompasses the states of Colorado, Utah, Wyoming, and Montana, as well as a small portion of eastern Idaho. This election captured the attention of the whole church – and indeed the wider world – because Bishop Oliveto was (and is) married to another woman. She was, in fact, the first publicly open lesbian to be elected to the episcopacy within our denomination.

At the time of Bishop Oliveto's election, the South Central Jurisdiction of The United Methodist Church was engaged in its own Conference in Wichita, Kansas. Several of the delegates who gathered in Wichita expressed concern that the election of a lesbian Bishop both defied The United Methodist Church's historic stance that "the practice of homosexuality is incompatible with Christian teaching" and violated the church's requirement that its ministers either be faithful in heterosexual marriage or celibate in singleness. As a consequence, the South Central Jurisdiction voted by a margin of 109 to 84 to request that the Judicial Council

Mientras me siento en mi escritorio escribiendo mi artículo para la edición de este mes de *El Resonido*, el Concilio Judicial de La Iglesia Metodista Unida se reúne en Newark, Nueva Jersey. El Concilio Judicial es el equivalente en nuestra denominación del Corte Supremo. Su tarea principal es discernir si las decisiones hechas por varias entidades en La Iglesia Metodista Unida son de conformidad con la Constitución que gobierna nuestra vida comunitaria juntos.⁽¹⁾

La mayoría de las veces, el trabajo del Concilio Judicial va desapercibido. Mucho de lo que el Concilio hace se refiere a cuestiones de la ley eclesiástica que tienen muy poco impacto en cómo vivimos nuestras vidas de fe en el contexto de nuestras comunidades de la iglesia. Sin embargo, hay veces cuando el Concilio aborda cuestiones que son motivo de gran preocupación, no sólo para los miembros de la iglesia, sino para la sociedad en su conjunto. Esta es una de aquellas veces.

El Julio pasado, durante su Conferencia de 2016 en Scottsdale, Arizona, la Jurisdicción Oeste de La Iglesia Metodista Unida eligió a Rev. Karen Oliveto como una Obispa. La Conferencia Jurisdiccional posteriormente la asignó a ella para servir como la Obispa residencial de la Área Episcopal Cielo Montañoso, que abarca los estados de Colorado, Utah, Wyoming, y Montana, además de una pequeña porción del este de Idaho. Esta elección captó la atención de la iglesia entera – y en efecto el mundo más amplio – porque la Obispa Oliveto fue (y es) casada con una mujer. Ella fue, de hecho, la primera lesbiana públicamente abierta para ser elegida al episcopado dentro de nuestra denominación.

En el momento de la elección de la Obispa Oliveto, la Jurisdicción Centro Sur de La Iglesia Metodista Unida estuvo involucrado en su propia Conferencia en Wichita, Kansas. Varios delegados que se reunieron en Wichita expresaron preocupaciones de que la elección de una Obispa lesbiana desafió la postura histórica de La Iglesia Metodista Unida que "la práctica de la homosexualidad es incompatible con la enseñanza cristiana" y violó el requisito de la iglesia de que sus ministros deben ser fieles en el matrimonio heterosexual o célibes en la soltería. Como consecuencia, la Jurisdicción Centro Sur votó por un margen de 109 a 84 para solicitar que el

make an official ruling on whether the of a lesbian Bishop would be in order or should immediately be declared null and void. This is the matter that is before the Council today.

The Judicial Council will not be able to make a decision that satisfies everyone. The controversy over sexual orientation and gender identity is far too passionate. The battles between those who seek a church that is inclusive of all and those who seek a church that strictly enforces traditional rules on sexuality will continue. The only real question is whether we will find a way to live and love together in spite of our differences, trusting the Holy Spirit to guide us, or whether we will allow our differences to tear us apart. One thing is certain: We cannot continue in the perpetual state of conflict in which we currently find ourselves.

I fervently hope that the Judicial Council will rule in such a way that Bishop Oliveto will be allowed to continue her pastoral and prophetic ministry among us. I know of no one who is better qualified for the role of a Bishop... no one who cares more deeply for the People called Methodist... no one who is more fully committed to the path of Wesleyan spirituality.

Still, there is more involved here than the status of one particular Bishop. What is primarily at issue is the Church's outreach to and ministry with Lesbian, Gay, Bisexual, and Transgender persons across this nation and around the world. How long will we, as a Church, continue discriminating against people who have felt the call of God in their lives and who have, in many cases, been loudly clamoring to take their own place in the community of God's people? A ruling invalidating the election of Bishop Oliveto will once again communicate that LGBT persons aren't welcome in this Church.

I am aware that there are those who take an opposing view to my own... people who interpret the Scriptures to condemn 'homosexuality' as sin. They view Bishop Oliveto's election and consecration as one more sign that The United Methodist Church is turning away from God and rejecting God's clear teachings about the role and purpose of sexuality in human life.

Concilio Judicial haga una decisión oficial sobre si la elección de una Obispa lesbiana sería en orden o si debería ser inmediatamente declarada nula y sin efecto. Esta es la cuestión que está ante el Concilio hoy.

El Concilio Judicial no podrá tomar una decisión que satisfaga a todo el mundo. La controversia sobre la orientación sexual y la identidad de género es demasiado apasionado. Las luchas entre aquellos que buscan una iglesia que incluye todos y aquellos que buscan una iglesia que estrictamente aplica las reglas tradicionales sobre la sexualidad van a continuar. La única pregunta real es si vayamos a encontrar un modo de vivir y amar juntos a pesar de nuestras diferencias, confiando en que el Espíritu Santo nos guiará, o si vayamos a permitir que nuestras diferencias nos separan unos de otros. Una cosa es cierta: No podemos seguir en el estado perpetuo de conflicto odioso en el cual nos encontramos ahora.

Yo espero ardientemente que el Concilio Judicial dictaminará de tal manera que la Obispa Oliveto se permitirá continuar su ministerio pastoral y profético entre nosotros. No conozco a nadie quien sea mejor calificada para el papel de una Obispa... a nadie quien cuida más profundamente de la Gente llamada Metodista... a nadie que sea más plenamente comprometida a la senda de la espiritualidad Wesleyana.

Aun así, mucho más se involucra aquí que el estatus de una Obispa particular. La cuestión más importante es el ministerio de la Iglesia con las comunidades lesbianas, gays, bisexuales, y transgénero a través de esta nación y alrededor del mundo. ¿Por cuánto tiempo vamos a seguir discriminando como una iglesia contra personas que han sentido el llamado de Dios en sus vidas y que habían sido clamando en voces altas para tomar sus propios lugares en la comunidad del pueblo de Dios? Un fallo que invalida la elección de la Obispa Oliveto se comunicará una vez más que las personas LGBT no son bienvenidas en esta Iglesia.

Soy consciente de que hay personas que tienen una opinión contraria a la mía... personas que interpretan las Escrituras para condenar 'la homosexualidad' como pecado. Ellos piensan que la elección y la consecración de la Obispa Oliveto es un signo más de que la Iglesia Metodista Unida está apartándose de Dios y está rechazando las enseñanzas claras de Dios sobre el papel y el propósito de la sexualidad en la vida humana.

I respect the fact that we are not of a common mind when it comes to issues of sexuality, sexual orientation, and gender identity. And I am certainly not naïve enough to believe that we are going to come to a common mind any time soon. Nevertheless, I am hopeful that God's Spirit will help us to love each other enough that we can live through this time of disagreement and uncertainty, trusting that the truth will eventually be made clear. Living together is hard under these circumstances, but it can be done if we all commit to the following guidelines:

- 1) Speak our own truths honestly;
- 2) Listen boldly to the truths of others;
- 3) Be open to the possibility of being changed by God's Spirit.

I have my doubts that we United Methodists love each other enough to live and work through our differences, even with the help of the Holy Spirit. My rational mind tells me that we are inevitably moving toward a schism defined by our different perspectives on sexuality and gender. I hope that I am wrong. I believe that the body of Christ will be diminished by our failure to do the hard work of learning how to love others (especially those with whom we have deep and fundamental disagreements) as we love ourselves. And yet, I am also aware of the terrible damage that will be done to Christ's body if we viciously continue to bite and devour each other as we have been doing for decades. (Gal. 5:15)

Will you pray with me for God to guide all of us in The United Methodist Church during the weeks and months ahead so that we together may truly receive the peace that Christ promises to give us if only we will let him tear down the barrier of hatred and fear that all too often still divides us? (Eph. 2:14)

(1) You can find a copy of the Constitution of The United Methodist Church in our *2016 Book of Discipline*.

Respeto el hecho de que no somos de una mente común cuando se trata de cuestiones de sexualidad, orientación sexual, e identidad de género. Y no soy tan ingenuo para creer que vamos a lograr una mente común dentro de poco. Sin embargo, tengo esperanza de que el Espíritu de Dios nos ayudará a amarnos los unos a los otros lo suficiente para para que podamos vivir a través de este tiempo de desacuerdo e incertidumbre, confiando en que la verdad finalmente se hará clara. Vivir juntos es difícil en estas circunstancias, pero pueda ser hecho si nos comprometamos a estas directrices siguientes:

- 1) Hablar honestamente nuestras propias verdades;
- 2) Escuchar con atrevimiento a las verdades de los demás;
- 3) Ser abierto a la posibilidad de que el Espíritu de Dios va a cambiarnos.

Tengo mis dudas de que nosotros Metodistas Unidos nos amamos suficientemente para vivir y trabajar a través de nuestras diferencias, ni siquiera con la ayuda del Espíritu Santo. Mi mente racional me dice que estamos avanzando inevitablemente hacia un cisma que está definido por nuestras diferentes perspectivas sobre la sexualidad y el género. Ojalá que estoy equivocado. Creo que el cuerpo de Cristo sea disminuido por nuestro fracaso de hacer el trabajo difícil de aprender cómo amar a los demás (especialmente aquellos con quienes tenemos desacuerdos profundos y fundamentales) como nos amamos a nosotros mismos. Sin embargo, también soy consciente del daño terrible que será hecho al cuerpo de Cristo si brutalmente continuamos a morder y comer unos a otros como hemos estado haciendo durante décadas. (Gal. 5:15)

¿Rezarán ustedes conmigo que Dios nos guíe a todos nosotros en La Iglesia Metodista Unida durante las semanas y los meses que vienen para que verdaderamente podamos recibir la paz que Cristo ha prometido darnos si sólo le dejaremos derribar la pared de odio y miedo que demasiado a menudo todavía nos divide? (Efe. 2:14)

(1) Ustedes pueden encontrar una copia de la Constitución de La Iglesia Metodista Unida en nuestro *Libro de Disciplina 2016*.

Pastor Frank

From the Echo Chamber

HAPPY BIRTHDAY
to those MEMBERS and FRIENDS who were
BORN from MAY 01 to 31

02 Fabien Saavedra
08 Edrie Trevino
08 Eliana Rudnick
14 Araceli "Sally" Case
19 Catalina Perez

De la Recámara de Resonido

FELIZ CUMPLEAÑOS
a los MIEMBROS y AMIGOS/AS que
NACIERON del 01 al 31 de MAYO

20 Fernando Zepeda
22 Kimberly Alexander
23 Kenny Requa
27 Billy Pascua
27 Anthony Palombi

Let us pray for the members of our Youth Ministry and their chaperones (names not available as of this writing) who will be attending the SPANGLISH RETREAT, from Friday, May 19, to Sunday, May 21, 2017, at Camp Wrightwood, 1401 Linnet Road, Wrightwood, CA 92397. We thank God for the work done by our Youth leaders, especially ILIANA SANCHEZ and SULMA ZEPEDA ROSALES, in organizing, arranging and procuring the funding and scholarships needed, and completing the registration before the deadline.....

Oremos por los miembros de nuestra Ministerio Juvenil y sus chaperones (nombres no disponibles a partir de este escrito) que asistirán al RETIRO SPANGLISH, del viernes 19 de mayo al domingo 21 de mayo de 2017, en Camp Wrightwood, 1401 Linnet Road, Wrightwood, CA 92397. Damos gracias a Dios por el trabajo realizado por nuestros líderes Jovenes, especialmente ILIANA SANCHEZ y SULMA ZEPEDA ROSALES, en la organización, arreglo y obtención de los fondos y becas necesarios y completando el registro antes de la fecha límite

FROM THE BOARD OF TRUSTEES

When it comes to getting rid of the rummage that didn't sell, Mark Phillips has the procedure down pat. Mark calls the Salvation Army ahead of time as scheduling a rummage sale pick-up has to be done weeks in advance of the sale. On Friday, March 30, Mark was at the church bright and early to meet the Salvation Army to pick up items that didn't sell at our rummage sale on March 4. We now have room to store rummage for our upcoming sale on October 7, 2017. So you can bring rummage items to the church anytime for storage. Thank you, Mark, for a job well done.

Many thanks to LaDell Stapp for making our Palm Sunday Worship Service special. LaDell cut six palm branches from a tree near his house in Eagle Rock and brought them to church to decorate the front of the church for Palm Sunday. This is not an easy job as

DE LOS FIDEICOMISARIOS

Quando se trata de deshacerse de los artículos usados que no se venden, Mark Phillips tiene el procedimiento de abajo. Mark llama al Ejército de Salvación de antemano, ya que programar una recolección de ventas de artículos usados tiene que hacerse semanas antes de la venta. El viernes 30 de marzo, Mark estuvo en la iglesia muy temprano para reunirse con el Ejército de Salvación para recoger artículos que no se vendieron en nuestra venta de artículos usados el 4 de marzo. Ahora tenemos espacio para almacenar artículos usados para nuestra próxima venta el 7 de octubre de 2017. Así que usted puede traer los artículos usados a la iglesia en cualquier momento para el almacenaje. Gracias, Mark, por un trabajo bien hecho.

Muchas gracias a LaDell Stapp por hacer que nuestro servicio de Culto de Domingo de Ramos fuera especial. LaDell cortó seis ramas de palma de un árbol cerca de su casa en Eagle Rock y las llevó a la iglesia para decorar el frente de la iglesia para el Domingo de Ramos. Esto

cutting, trimming, and hanging the palms is quite a bit of work. Thank you, LaDell, for a job well done.

Many thanks to the Methodist Men who prepared and served our Annual Easter Breakfast. Special thanks to LaDell Stapp, who cooked the pancakes, Sherman McClellan, who cooked the eggs and sausages, and Sumiko Elmer, who spent two hours of her time cutting up the fruits into small cubes to fit into the fruit cups. Thank you also to Jonas Ronan and John Chavis, who served the food at the tables, and helped clean up after the breakfast, and to Phillip Radkte, who received the money "collected" for the event.

And of course, the biggest thank you to all of you who came and enjoyed the meal.

From the United Methodist Women

Blessings, Brothers and Sisters in Christ:

As Easter people, let us continue the work Christ has commanded us to do.

We thank all those who participated in our Holy Week Events. We will not list any names as we may forget to include someone. What a wonderful experience we had as we partook of a Seder Supper on the night of April 13 (Holy Thursday) remembering the sequence of events that Jesus and his disciples went through on that night when Jesus instituted the Sacrament of Holy Communion. Then we meditated on the Seven Last Words of Jesus in the evening of April 14 (Good Friday) during our Multi-lingual Service of Word and Music.

As usual, on Easter Sunday, the United Methodist Men served a hearty breakfast of pancakes, sausage, scrambled eggs, coffee, orange juice and sliced fruits of the season, for \$5.00 a plate which went into the Church's General Fund for use in our Ministries. Then we enjoyed the Resurrection Service where our Youth presented a play entitled "Jesus' Life in 6 Minutes."

Word has gotten around that the Youth will present another play on Mother's Day. Watch for it!

no es un trabajo fácil como cortar, recortar y colgar las palmas no es un poco de trabajo. Gracias, LaDell, por un trabajo bien hecho.

Muchas gracias a los hombres metodistas que prepararon y sirvieron nuestro desayuno anual de Pascua. Un agradecimiento especial a LaDell Stapp, que cocinaba los panqueques, Sherman McClellan, que cocinaba los huevos y las salchichas, y Sumiko Elmer, que pasó dos horas de su tiempo cortando los frutos en pequeños cubos para encajar en las tazas de fruta. Gracias también a Jonas Ronan y John Chavis, que sirvieron la comida en las mesas, y ayudaron a limpiar después del desayuno, ya Phillip Radkte, quien recibió el dinero "recogido" para el evento.

Y por supuesto, las más grande gracias a todos ustedes que vinieron y disfrutaron de la comida.

De las Mujeres Metodista Unida

Bendiciones, Hermanos y Hermanas en Cristo:

Como pueblo de Pascua, continuemos la obra que Cristo nos ha mandado hacer.

Agradecemos a todos los que participaron en los eventos de la Semana Santa. No enumeraremos ningún nombre ya que podemos olvidar incluir a alguien. Qué maravillosa experiencia tuvimos cuando comimos una Cena de Seder en la noche del 13 de abril (Jueves Santo) recordando la secuencia de acontecimientos que Jesús y sus discípulos tuvieron en la noche en que Jesús instituyó el Sacramento de la Santa Comunión. Luego meditamos sobre las Siete Palabras de Jesús en la tarde del 14 de abril (Viernes Santo) durante nuestro Servicio Multilingüe de Palabra y Música.

Como de costumbre, los hombres de la Iglesia Metodista Unida servían un abundante desayuno de panqueques, salchichas, huevos revueltos, café, jugo de naranja y frutas en rodajas de la temporada, por \$5.00 un plato que entró en el Fondo General de la Iglesia para uso en nuestros Ministerios. Luego disfrutamos del Servicio de Resurrección donde nuestros Jovenes presentaron una obra titulada "La Vida de Jesús en 6 Minutos."

Se ha llegado a la conclusión de que la Juventud presentará otra obra en el Día de las Madres. ¡La esperamos!

Sunday, April 30, is Native American Awareness Sunday, and we praise God for Jesse Gilbert who has served and been involved in many different ministries as a member of our Church, and is a shining example of an excellent Christian Native American in our midst.

We also give thanks to God for Retha Matson's 96th birthday last April 26. She and Carol Johnson will be the Honorees of the EPUMW at the West District "Legacy Tea" Event at 2:00 p.m. on June 3, 2017 at the Anaheim United Methodist Church, 1000 South State Boulevard, Anaheim, California 92806. They are being honored for their service to the United Methodist Women.

Partial scholarship forms are now being accepted for Mission U which will be held from Friday, July 7, to Sunday, July 9, at Cal Lutheran University in Thousand Oaks, California. These forms must be postmarked no later than May 15. Please see me, Lois Price, if you would like a form.

Since the Second Sunday in May is Mother's Day, the EPUMW will not meet on that day. However, due to the deadline for submitting the forms for both the "Legacy Tea" and "Mission U" I will meet individually with those who will be attending either or both of these events on two Sundays, May 7, and May 14, to finalize and confirm plans for them.

Please continue with the reading program. Books are available in the fellowship room. Please also remember we need to pay our dues and pledges as well as our other commitments as soon as we are able, the sooner, the better. Our next EPUMW Meeting will be on June 11, the second Sunday of that month.

We are giving away (free) the Lily plants in the sanctuary to anyone who would like to take them home or to give to someone else who may want them. They're free, no strings attached. However, we welcome any donation of money or volunteer time to the Laundry Love Project in exchange for them. You may give your donations to Pastor Frank Wulf or to me. If you write a check, please make it payable to "Echo Park UMC" with the notation "Laundry Love."

May God bless us all,

Lois Price
President, EPUMW

El Domingo, 30 de abril, es Native American Awareness Sunday, y alabamos a Dios por Jesse Gilbert, quien ha servido y participado en muchos ministerios diferentes como miembro de nuestra Iglesia, y es un brillante ejemplo de un excelente cristiano nativo americano en medio de nosotros.

También damos gracias a Dios por el 96° cumpleaños de Retha Matson el pasado 26 de abril. Ella y Carol Johnson serán los Honorados del EPUMW en el "Legacy Tea" del Distrito Oeste a las 2:00 pm el 3 de junio de 2017 en el Anaheim United Methodist Church, 1000 South State Boulevard, Anaheim, California 92806. Están siendo honrados por su servicio a las Mujeres Metodistas Unidas.

Las formas parciales de becas están siendo aceptadas para la Misión U que se llevará a cabo del viernes 7 de julio al domingo 9 de julio en la Universidad Cal Lutheran en Thousand Oaks, California. Estos formularios deben tener un sello postal a más tardar el 15 de mayo. Por favor, verme, Lois Price, si desea un formulario.

Dado que el segundo domingo de mayo es el Día de las Madres, el EPUMW no se reunirá ese día. Sin embargo, debido a la fecha límite para enviar los formularios tanto para el "Legacy Tea" como para la "Misión U," me reuniré individualmente con los que asistirán a uno o ambos de estos eventos los dos domingos, 7 de mayo y 14 de mayo para finalizar y confirmar planes para ellos.

Por favor continúe con el programa de leer. Los libros están disponibles en la sala de compañerismo. Por favor, recuerde que tenemos que pagar nuestras cuotas y compromisos, así como otros compromisos tan pronto como sea posible, cuanto antes, mejor. Nuestra próxima reunión de EPUMW será el 11 de junio, el segundo domingo de ese mes.

Estamos regalando las plantas de Lily en el santuario a cualquiera que quiera llevarlas a casa o dar a alguien que pueda quererlas. Son libres, sin restricciones. Sin embargo, damos la bienvenida a cualquier donación de dinero o tiempo voluntario al Proyecto Laundry Love a cambio de ellos. Usted puede dar sus donaciones al Pastor Frank Wulf o a mí. Si usted escribe un cheque, por favor haga que sea pagadero a "Echo Park UMC" con la notación "Laundry Love."

Que Dios nos bendiga a todos nosotros,

Lois Price
Presidenta, EPMMU

FROM THE MINISTERIO LATINOAMERICANO

Dear Brothers and Sisters in Christ,

MAKING A MARK!

Dealing with unsaved friends and relatives can be an uncomfortable subject for Believers. Many would rather avoid family gatherings because they don't want to be around profanity or alcohol. They look at their unsaved family members and friends and think, "They're going to Hell in a hand basket; I had better stay away from them." However, **that's not the attitude we should have** concerning people who are unsaved. *We have been called to influence people and win souls for the Kingdom of God;* and that will only happen when we care, and love people enough to make contact with them.

Influence is "*the act or power of producing an effect without any apparent exertion.*" It's not control; it's effect. It's what happens to people just from being around you. **As a Believer**, it is absolutely your job to be influential. When Jesus saved you, He had someone else in mind as well. Although you enjoy the wonderful benefits of salvation, **it's not just for you; it's for someone else** also. Much like Abraham, you were chosen by God to influence the lives of those around you (*Genesis 12:1-3*).

When many people hear the vision, **making a mark** that cannot be erased, they think it's some type of slogan, or marketing title created to be catchy; but it's much, more than that. *It's what we have been called to do—***make a mark by allowing the Word to change us** so we can positively influence the lives of others.

Whether you know it or not, you can make a difference in the lives of people around you. You'd be surprised how much influence you can have **just by living a holy lifestyle.** 2 Corinthians 3:2 in The Amplified Bible says, "you yourselves are our letter of recommendation (our credentials), written in your hearts, to be known (perceived, recognized) and read by everybody." **People are looking at your life, even when you think they're**

DEL MINISTERIO LATINOAMERICANO

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

¡HACIENDO UNA MARCA! (Dejando Guellas)

Tratar con amigos y parientes que no son cristianos puede ser un tema incómodo para los creyentes. Muchos prefieren evitar las reuniones familiares porque no quieren estar cerca de profanidad o alcohol. Miran a sus familiares y amigos que no son cristianos y piensan: "Van al infierno en una canasta de mano; es mejor que me mantenga alejado de ellos." **Sin embargo, esa no es la actitud que debemos tener** con respecto a las personas que no son salvadas. *Hemos sido llamados a influir en las personas y ganar almas para el Reino de Dios;* y eso sólo sucederá cuando nos preocupamos, y amamos a la gente lo suficiente para hacer contacto con ellos.

La influencia es "*el acto o poder de producir un efecto sin ningún esfuerzo aparente.*" No es control; es afecto. Es lo que le sucede a la gente simplemente de estar a tu alrededor. **Como creyente**, es su trabajo ser influyente. Cuando Jesús te salvó, también tenía a otra persona en mente. Aunque disfrutes de los maravillosos beneficios de la salvación, **no es sólo para ti; es para alguien más** también. Al igual que Abraham, tú fuiste elegido por Dios para influir en la vida de los que te rodean (*Génesis 12: 1-3*)

Cuando las personas oyen la visión, **hacemos una marca** que no se puede borrar, ellos piensan que es algún tipo de eslogan, o el título de marketing creado para llamar la atención; Pero es mucho, más que eso. *Es por lo que hemos sido llamados a hacer, hacer una marca, al permitir que la Palabra nos cambie* para poder influir positivamente en la vida de los demás.

Si usted lo sabe o no, usted puede hacer una diferencia en las vidas de la gente alrededor de usted. Usted se sorprendería de cuánta influencia puede tener **sólo por vivir un estilo de vida santo.** En 2 Corintios 3: 2 en la Biblia Amplificada dice: "vosotros sois nuestra carta de recomendación escrita en vuestros corazones para ser conocidos y percibidos por todos." **La gente mira su estilo vida, Incluso cuando usted piensa que no lo**

not. They want to know why you get up, get dressed, go to church, and serve God. They want to know, what's the point? What's the objective? What's the benefit? That's why **as Christians, we must do what it takes to be committed to the title and the lifestyle.**

People are influenced most by **your words, attitudes, behavior, actions, and choices.** We are Christ's representatives on Earth (2 *Corinthians* 5:20). People can't see God in the flesh; however, they can have an encounter with us, and hopefully see God in us—and that's what it's all about.

Jesus is the ultimate example of someone who lived an influential life. When He encountered people, He ministered the love of God to them. He made it His mission to share the love of the Father in everything He did. **I encourage you to make a commitment to do the same.**

We are in the End Times, and *we cannot shy away from people who don't know the Lord.* For a long time, Christians have avoided contact with unsaved people. However, it's our job to share God's love with every person—**especialmente the unsaved.** Think about it, *how can God save them if we refuse to tell them about Jesus?* **Don't be afraid to stand for God;** however, don't beat people over the head with the Bible. People don't care how much you know; they just want to know how much you care. They are not impressed because you carry your Bible around; **they want to see the Word working in your life.** Allow God to be seen in everything you do.

If you find yourself spending time with unsaved friends or relatives, ask God what His plan is for your time with them. *Allow the Holy Spirit to lead you in winning souls for the Kingdom of God.* When you are led by the Spirit, **you will truly make a mark that cannot be erased!**

May God be always with you,

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Lay Preacher, Ministerio Latinoamericano

miran. Ellos quieren saber por qué se levanta, se viste, van a la iglesia y sirven a Dios. Ellos quieren saber, ¿cuál es el punto? ¿Cuál es el objetivo? ¿Cuál es el beneficio? Por eso, **como cristianos, debemos hacer lo necesario para estar comprometidos con el título y el estilo de vida.**

La gente está más influenciada **por sus palabras, actitudes, comportamiento, acciones y opciones.** Somos representantes de Cristo en la Tierra (2 *Corintios* 5:20). La gente no puede ver a Dios en la carne; sin embargo, pueden tener un encuentro con nosotros, y esperemos ver a Dios en nosotros, Y eso es lo que se trata de hacer.

Jesús es el gran ejemplo de alguien que vivió una vida influyente. Cuando Él encontró a la gente, Él ministró el amor de Dios a ellos. Él hizo su misión de compartir el amor del Padre en todo lo que hizo. **Les animo a que se comprometan a hacer lo mismo.**

Estamos en los Últimos Días, y *no podemos alejarnos de las personas que no conocen al Señor.* Durante mucho tiempo, los cristianos han evitado el contacto con personas que no son cristianos. pero, es nuestro trabajo compartir el amor de Dios con cada persona—**especialmente con los que no son salvos.** Piénsalo, *¿cómo puede Dios salvarlos si nos negamos a contarles acerca de Jesús?* **No tengas miedo de estar en el favor de Dios;** pero, no golpee a la gente sobre la cabeza con la Biblia. A la gente no le importa lo mucho que sabe; Sólo quieren saber cuánto te importa. No están impresionados porque llevan su Biblia alrededor; **ellos quieren ver la Palabra trabajando en su vida.** Permita que Dios sea visto en todo lo que haces.

Si te encuentras pasando tiempo con amigos o parientes no salvos, preguntale a Dios cuál es Su plan para tu tiempo con ellos. *Deja que el Espíritu Santo te guíe en ganar almas por el Reino de Dios.* Cuando eres guiado por el Espíritu, realmente **harás una marca que no se puede borrar!**

Que Dios esté siempre con vosotros,

JOSE ALBERTO MARTINEZ
Predicador Laico, Ministerio Latinoamericano

MAY, 2017, EVENTS *EVENTOS del MAYO de 2017*

Saturday, May 6 <i>Sabado, 6 de Mayo</i>	West District Conference <i>Conferencia del Distrito Oeste</i>	10:00 a.m. - 1:00 p.m.	Rolling Hills UMC, 26438 Crenshaw Blvd., Rolling Hills Estates, CA 90274
Sunday, May 7 HOLY COMMUNION <i>Domingo, 7 de Mayo</i> SANTA COMUNIÓN	Bible Study in English with Richard Molina <i>Estudio Biblico en Ingles con Richard Molina</i>	9:30 a.m.	Main Hall <i>Salon Principal</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Outreach Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Alcance</i>	during Fellowship <i>durante el Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Finance Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Finanzas</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, May 9 <i>Martes, 9 de Mayo</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Sunday, May 14 MOTHER'S DAY <i>Domingo, 14 de Mayo</i> DIA de las MADRES	Bible Study in English with Richard Molina <i>Estudio Biblico en Ingles con Richard Molina</i>	9:30 a.m.	Main Hall <i>Salon Principal</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, May 16 <i>Martes, 16 de Mayo</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Sunday, May 21 <i>Domingo, 21 de Abril</i>	Bible Study in English with Richard Molina <i>Estudio Biblico en Ingles con Richard Molina</i>	9:30 a.m.	Main Hall <i>Salon Principal</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Education Committee Meeting <i>Reunion del Comite de Educacion</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, Mayo 23 <i>Martes, 23 de Mayo</i>	LAUNDRY LOVE <i>LAVADA de AMOR</i>	5:30 p.m.	Aroma Laundry <i>Lavanderia Aroma</i>

Sunday, May 28 MEMORIAL SUNDAY <i>Domingo, 28 de Mayo</i> DOMINGO CONMEMORATIVO	Bible Study in English with Richard Molina <i>Estudio Biblico en Ingles</i> <i>con Richard Molina</i>	9:30 a.m.	Main Hall <i>Salon Principal</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Worship Committee Meeting <i>Reunion del Comite de</i> <i>Alabanza</i>	after Potluck <i>despues del Potluck</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>
Tuesday, May 30 <i>Martes, 30 de Mayo</i>	Bible Study <i>Estudio Biblico</i>	6:30 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

SUNDAY JUNE 4, 2017, EVENTS
EVENTOS del DOMINGO, 4 de JUNIO de 2017

Sunday, June 4 HOLY COMMUNION <i>Domingo, 4 de Junio</i> SANTA COMUNION	Bible Study in English with Richard Molina <i>Estudio Biblico en Ingles</i> <i>con Richard Molina</i>	9:30 a.m.	Main Hall <i>Salon Principal</i>
	English Worship <i>Culto en Ingles</i>	10:30 a.m.	Sanctuary <i>Santuario</i>
	Trustees Committee Meeting <i>Reunion del Comite de</i> <i>Ficeicomisarios</i>	after Fellowship <i>despues del Compañerismo</i>	Fellowship Room <i>Salon de Compañerismo</i>
	Spanish Worship <i>Culto en Español</i>	3:00 p.m.	Chapel <i>Capilla</i>

Our Prayer Vanguard, RETHA MATSON (323) 25 8-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, and JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, have been meeting on a regular basis to pray for members and friends of the Church who are in need of prayer for any reason at all. So, if you or your family (or someone you know) is in need of prayer, please contact them. They said that you do not have to tell them the reason for the request (unless you want to). Below is a list of those they have prayed for and are currently praying for:

Nuestras Vanguardias de Oracion, RETHA MATSON (323) 258-5279, FRANIE MADDELA (310) 435-8553, yand JENNIFER CENICEROS (213) 453-5184, han sido reuniendo sobre una base regular para orar por los miembros y amigos de la Iglesia que necesita oraciones por cualquier razon. Entonces, si usted o su familia (o alguien que usted conoce) necesita oracion, por favor, haga contacto con ellas. Ellas dicen que no es necesario decirlas la razon por la peticion (a menos que quieras). Lo sigue es una lista de ellos por quien ellas han orado y estan orando todavia:

Theisha Cenicerros, Donna Zoelle, Beth Hart, Maria Martinez and family, Herbert Alex Arias, Gloria Litonjua, Franie Maddela, Lidia Moreno, Rev. SonHye Kim, the Leaders of the Church (los Lideres de la Iglesia), Retha Matson, Sally Case, Marcy Souffle, Sherman McClellan, Joy McClellan, Cecilia Rodriguez and family [especially her son, Jeffrey] (Cecilia Rodriguez y su familia, [especialmente su hijo, Jeffrey]), Carlos Rodriguez, Pablo Rodriguez and Juana Rodriguez, Lorena Rodriguez, Carla and Oswaldo Moreno and family, Ladell and Lani Stapp, Walter and Sumiko Elmer, Iliana Sanchez, Leonel Sanchez, Maria Elena Quintanilla, Lois Price, Jonas Ronan, Jo Amado, the Youth of Echo Park United Methodist Church (los Jovenes de la Iglesia Metodista Unida), Danny Bernabe, Rev. Frank Wulf, Mark Phillips, the homeless people of Echo Park (las personas sin hogar en Echo Park), John Chavis, Rosa Aguilar, Fernando and Martha Zepeda, the calamities and killings all over the world (las calamidades y matanzas alrededor del mundo), Lisa Palombi and Anthony, Cecilia Espinoza and family, Ernesto Luat and Farida Roa Luat (more names in future issues)[mas nombres en las futuros ediciones].....

PULPIT NOTES
(English Worship Service)

May 7 - Fourth Sunday of Easter
HOLY COMMUNION
Psalm 23:1-6
Acts 2:42-47
"To Follow or Not to Follow"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Sally Case, Liturgist
Marcy Souffle, Children's Time

May 14 - Fifth Sunday of Easter
MOTHER'S DAY
1 Peter 2:4-10
John 14:1-6
"Lifeway"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Nohely Martinez, Liturgist
Lorena Rodriguez, Children's Time

May 21 - Sixth Sunday of Easter
1 Peter 3:13-17
John 14:15-21
"Loving Christ!"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Josephine Amado, Liturgist
Lisa Palombi, Children's Time

May 28 - Seventh Sunday of Easter
ASCENSION SUNDAY
Acts 1:1-11
John 17:1,6-11
"Unity in Service"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Iliana Sanchez, Liturgist
Franie Maddela, Children's Time

June 4 - PENTECOST SUNDAY
HOLY COMMUNION
Acts 2:1-21
1 Corinthians 12:3b-13
"Empowered"
Rev. Frank Wulf, Preacher
Sulma Zepeda Rosales, Liturgist
Herbert Alexander Arias, Children's Time

NOTAS DEL PULPITO
(Culto en Español)

7 de Mayo - Cuarto Domingo de la Pascua
SANTA COMUNION
Salmo 23:1-6
Hechos 2:42-47
"Siguiendo al Gran Pastor"
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

14 de Mayo - Quinto Domingo de la Pascua
DIA de las MADRES
1 Pedro 2:4-10
Juan 14:1-6
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista

21 de Mayo - Sexto Domingo de la Pascua
1 Pedro 3:13-17
Juan 14:15-21
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

28 de Mayo - Septimo Domingo de la Pascua
DOMINGO de la ASCENSION
Hechos 1:1-11
Juan 17:1,6-11
Jose Alberto Martinez, Predicador Laico
Rosa Aguilar, Liturgista

4 de Junio - DOMINGO de PENTECOSTÉS
SANTA COMUNION
Hechos 2:1-21
1 Corintios 12:3b-13
"Fortalecido"
Rev. Frank Wulf, Predicador
Maria Elena Quintanilla, Liturgista

FELLOWSHIP TIME HOST/s/HOSTESS/es

May 7 - Sally Case, Retha Matson, Jennifer Cenicerros
May 14 - Marcy Souffle, Jo Amado, Jonas Ronan, Armisticia Dorotan
May 21 - Walter and Sumiko Elmer, LaDell and Lani Stapp
May 28 - CHURCH POTLUCK
June 4 - Lois Price, Moreno Family, Zepeda Family



1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CA 90026
Echo Park United Methodist Church



Echo Park United Methodist Church

1226 North Alvarado Street, Los Angeles, CALIFORNIA 90026
Tel. (213) 484-8214 Fax (213) 484-1826
e-mail: echoparkumc@gmail.com
website: <https://echoparkumc.wordpress.com>

Bishop
District Superintendent
Pastor

GRANT HAGIYA
MARK NAKAGAWA
FRANK WULF

Secretary
Music Director
Custodian
Lay Leader
Associate Lay Leader
Admin Council Chairperson
Treasurer
Trustees Chairperson
UMW President

RODOLFO (Danny) BERNABE
MOON OK LEE
MARK PHILLIPS
LOIS PRICE
RETHA MATSON
LaDELL STAPP (interim)
LISA PALOMBI
WALTER ELMER
LOIS PRICE

THE ECHO / EL RESONIDO

Editor
English - Spanish
Translators

CARLOS RODRIGUEZ
DANNY BERNABE
JOSE ALBERTO MARTINEZ
FRANK WULF

SUNDAY SCHEDULE OF WORSHIP (and related activities)

10:30 a.m.
English Worship Service

3:30 p.m.
Culto en Español

